

東宝

米国で再編集！興味百倍！  
全世界で大当りのゴジラ海外版

海外版  
シネスコ版

GODZILLA  
KING OF THE MONSTERS!

怪獣王ゴジラ

宝田 昭彦  
河内 桃子  
平田 明子

レイモンド・バー  
志村 喬

東宝演技陣総出演  
原作・香山 滋  
監督・本多猪四郎  
特技・テリー・モリス  
監督・円谷 英二

製作・田中友幸 脚本・村田武雄・本多猪四郎 撮影・玉井正夫 美術監督・北猛夫 美術・中古智 録音・下水尚 照明・石井長四郎 特殊技術・渡辺明・向山宏 崖田九一郎 音楽・伊福部昭

東宝株式会社製作・配給



# 怪獣王ゴジラ

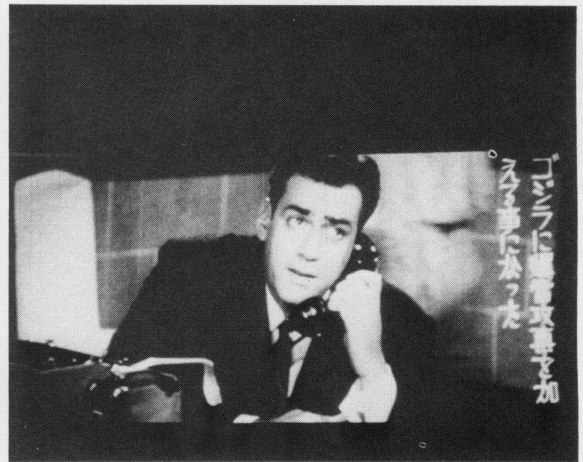
海外版

## ■ものごと

新聞記者のステイヴ・マーチンは、カイロでルポを書くための旅行中、東京へ一、三日立寄ることにした。羽田へついてみると、日本では洋上に怪しいものが出現するというので混乱していた。すさまじい火をはいて原爆と同じ威力のある力で航海中の船を沈めてしまふのだ。しかし目撃者はほとんどいなかった。

科学者の一団が沈んだ船の近くの小島を訪れたとき、有史以前の怪獣とおもわれる動物の巨大な足跡の中に古生層の化石を発見した。また怪獣の通ったところの水は汚染され、ガイガー計数器は数万カウンターの放射能を計ったのだ。

ステイヴは日本政府に頼み、調査団に参加する。島の古老たちは、昔ながらの“神”の怪物の存在を信じていた。しかしステイヴはその怪物が実際に出現するまでは半信半疑であったが、怪獣ゴジラが東京へ侵入し、あばれまわるのを見て、決死的な働きでゴジラのあばれる様子を録音するが、重傷をおい救急車に救われた。救護所にいた古生物学者山根博士、娘の恵美子、その恋人尾形に会い、ゴジラを征服するには、山根博士の愛弟子、芹沢の発明した恐るべき武器、オキシジ



エンデストロイヤーを使用する以外にないと語った。しかし芹沢は人間にたいする不信から一度使用すれば、たちまち人類相互の殺人兵器となるだろうと許可しなかった。

恵美子は芹沢の実験室をおとすれ、ゴジラの惨禍を説明し、ついに納得させるのに成功した。

芹沢は秘密の資料を燃やしてしまい、ただ一個のオキシジエンデストロイヤーをたずさえてゴジラのひそむ海へ入って行った。

昭和三十年公開され大きな反響をまきおこした水爆大怪獣映画「ゴジラ」を、アメリカに輸出するにあたり、アメリカ人向きに一部再編集を行い、米新聞記者の東京における見聞記のかたちとなり、ストーリーの細部を縮め、ゴジラのかつやくをより脅威的にした。ヘラルド・トリビューン紙は「ゴジラは非常に巧みできた怪物で、遠くでも、クローズアップでも生きていようだ。年少の観客をよろこばすオトギ映画である」と絶賛している。

## ■レイモンド・バー

1917年5月21日、カナダのニュー・ウェストミンスター生まれ。両親は早く亡くなったが独力で、スタンフォード、コロンビア大学などで学んだ。その後英国に渡り、ロンドンの舞台上にエキストラ出演したのがキッカケで俳優となり、帰米後ブロードウェイの舞台を経、ハリウッド入りする。映画デビューは、46年の「San Quentin」。54年、ヒッチコック監督の「裏窓」での強烈な悪役は有名である。57年から始まったTVシリーズ「ペリー・メイソン」で主役を演じ、幅広い人気を得るようになる。このシリーズで59年と61年の二回エミー賞を受賞。67年からは「鬼警部アインサイド」に主演し、好評を博した。

主な作品・④⑧ドン・ファンの冒険、⑤陽のあたる場所 ⑤⑨裏窓、⑤⑩お若いデス、白昼の対決 ⑤⑥ゴジラ ⑥⑦野良犬の罠

## ■スタッフ

製作 田中 友幸  
原作 香山 滋  
脚本 村田 武雄  
監督 本多猪四郎  
撮影 テリー・モリス  
音楽 伊福部 昭  
特殊技術 内谷 英二  
渡辺 明

## ■キャスト

尾形 宝田 明  
恵美子 河内 桃子  
芹沢博士 平田 昭彦  
ステイヴ・マーチン レイモンド・バー  
山根博士 志村 喬  
田畑博士 村上 冬樹  
萩原 堺 左千夫  
政治 山本 廉  
老いたる漁夫 高堂 国典